

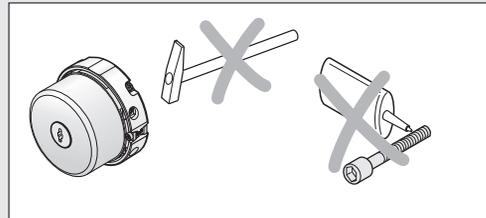
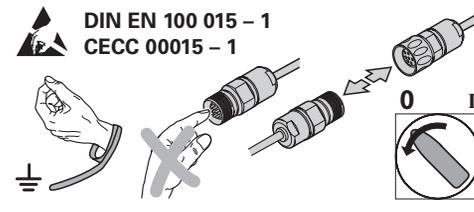
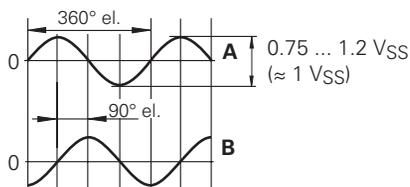
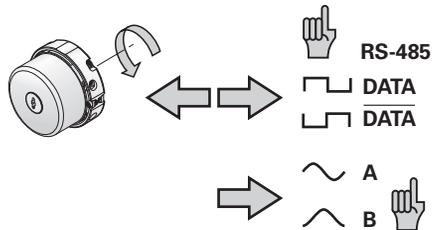
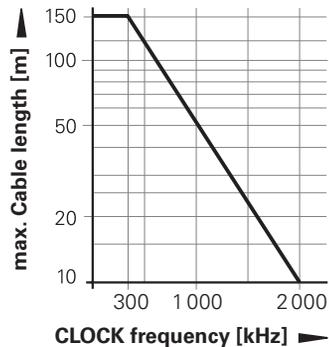
RS-485

$U_P = 5V \pm 5\%$
(max. 160 mA)

am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411 (PELV/SELV)
(siehe, *see*, voir, *vedi*, véase
HEIDENHAIN D 231 929)

$$f_c = \frac{1}{T}$$



Im Lieferumfang enthalten
Included in delivery
Contenu dans la fourniture
Standard di fornitura
Elementos suministrados

Fleckbeschichtung
Patch coating
Enduit autofreinant
Rivestimento
Recubrimiento tintado

M5x50-8.8 DIN 6912
ID 202 264-36

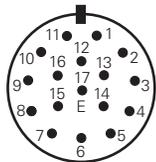


HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ECN 413 EnDat01

11/2007



Kabelschirm mit Gehäuse verbunden
Cable shield connected to housing
Blindage du câble relié au boîtier
Collegare lo schermo del cavo alla carcassa
Pantalla del cable conectada a carcasa

1) Innenschirm
Internal shield
Blindage interne
Schermo interno
Blindaje interno

7	1	10	4	15	16	12	13	14	17	8	9	11
U_P	Sensor U_P	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	DATA	$\overline{\text{DATA}}$	CLOCK	$\overline{\text{CLOCK}}$	1)
BNGN	BU	WHGN	WH	GNBK	YEBK	BUBK	RDBK	GY	PK	VT	YE	

Nichtverwendete Pins oder Litzen dürfen nicht belegt werden!
Vacant pins or wires must not be used!
Les plots ou fils non utilisés ne doivent pas être raccordés!
I pin o i fili inutilizzati non devono essere occupati!
¡No conectar los pins o hilos no utilizados!

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5
83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (86 69) 31-0

FAX +49 (86 69) 50 61

E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 (86 69) 32-1000

Measuring systems ☎ +49 (86 69) 31-31 04

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (86 69) 31-31 01

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 03

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 02

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (86 69) 31-31 05

E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de



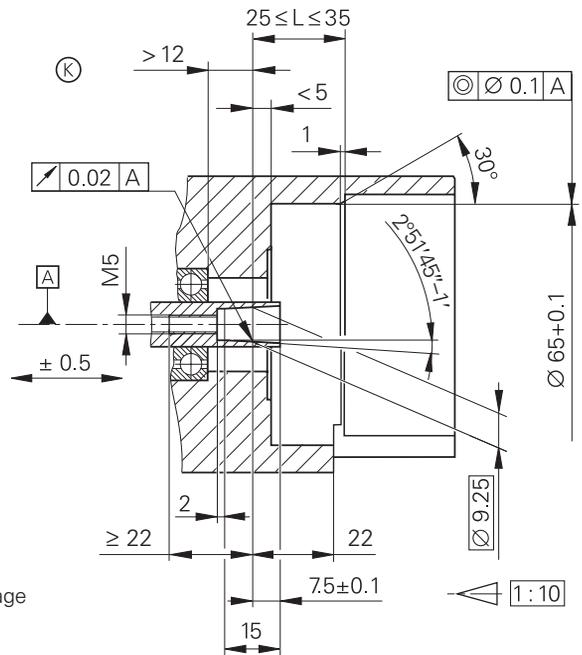
Ve 00

638 954-91 · 12 · 11/2007 · H · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones

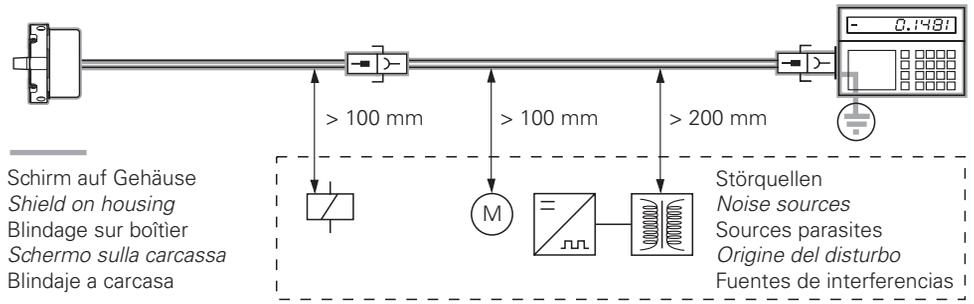
ECN 413

Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm



[A] = Lagerung
Bearing
Roulement
Cuscinetto
Rodamiento

(K) = Kundenseitige Anschlussmaße
Required mating dimensions
Conditions requises pour le montage
Quote per il montaggio
Cotas de montaje requeridas

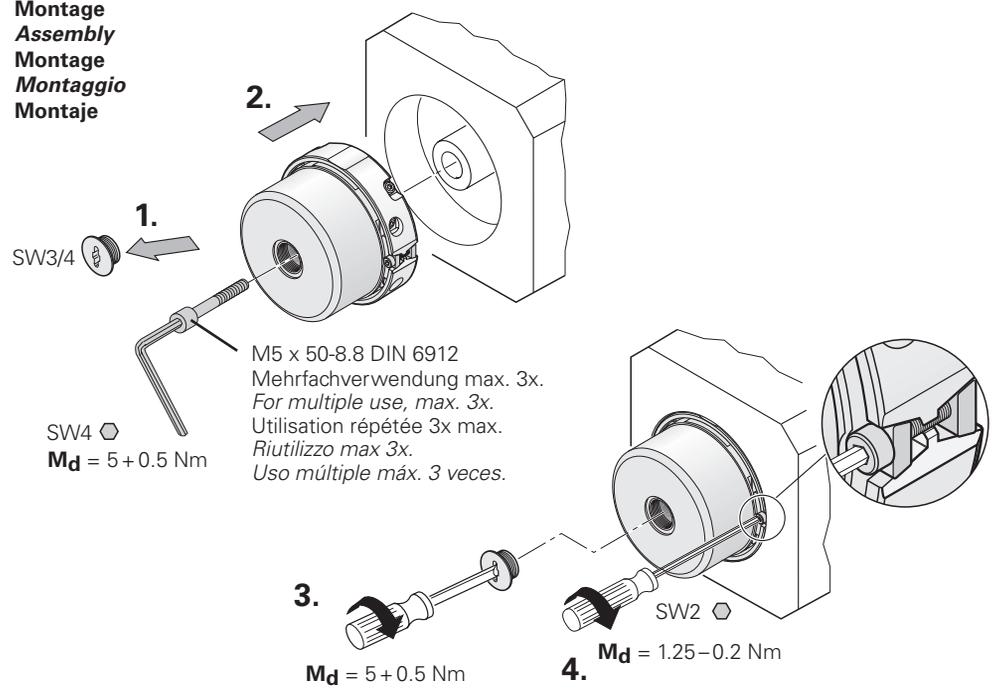


Schirm auf Gehäuse
Shield on housing
Blindage sur boîtier
Schermo sulla carcassa
Blindaje a carcasa

Ø 6 mm	R ₁ ≥ 20 mm	R ₁ ≥ 75 mm
Ø 8 mm	R ₁ ≥ 40 mm	R ₂ ≥ 100 mm

T ≥ -40 °C (-40 °F)	T ≥ -10 °C (14 °F)
	-30 ... 80 °C (-22 ... 176 °F)

Montage Assembly Montaggio Montaje



Demontage in umgekehrter Reihenfolge Disassembly in reverse order Demontage dans l'ordre inverse Smontaggio in sequenza inversa Desmontaje en orden contrario

Zwei Möglichkeiten zum Abdrücken während der Demontage des Drehgebers
Two ways of pressing the encoder out during dismounting
Deux possibilités de démontage du capteur rotatif
Due possibilità di smontaggio dell'encoder
Dos posibilidades de aflojar durante el desmontaje del encoder

